

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Tow bars



Hyundai I30 CW (Break)






2008 - ...



GDW Ref. 1701



EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0729*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=			X 0.00981	≤	8,85 KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/				=	75 Kg
Max.				=	1600 Kg

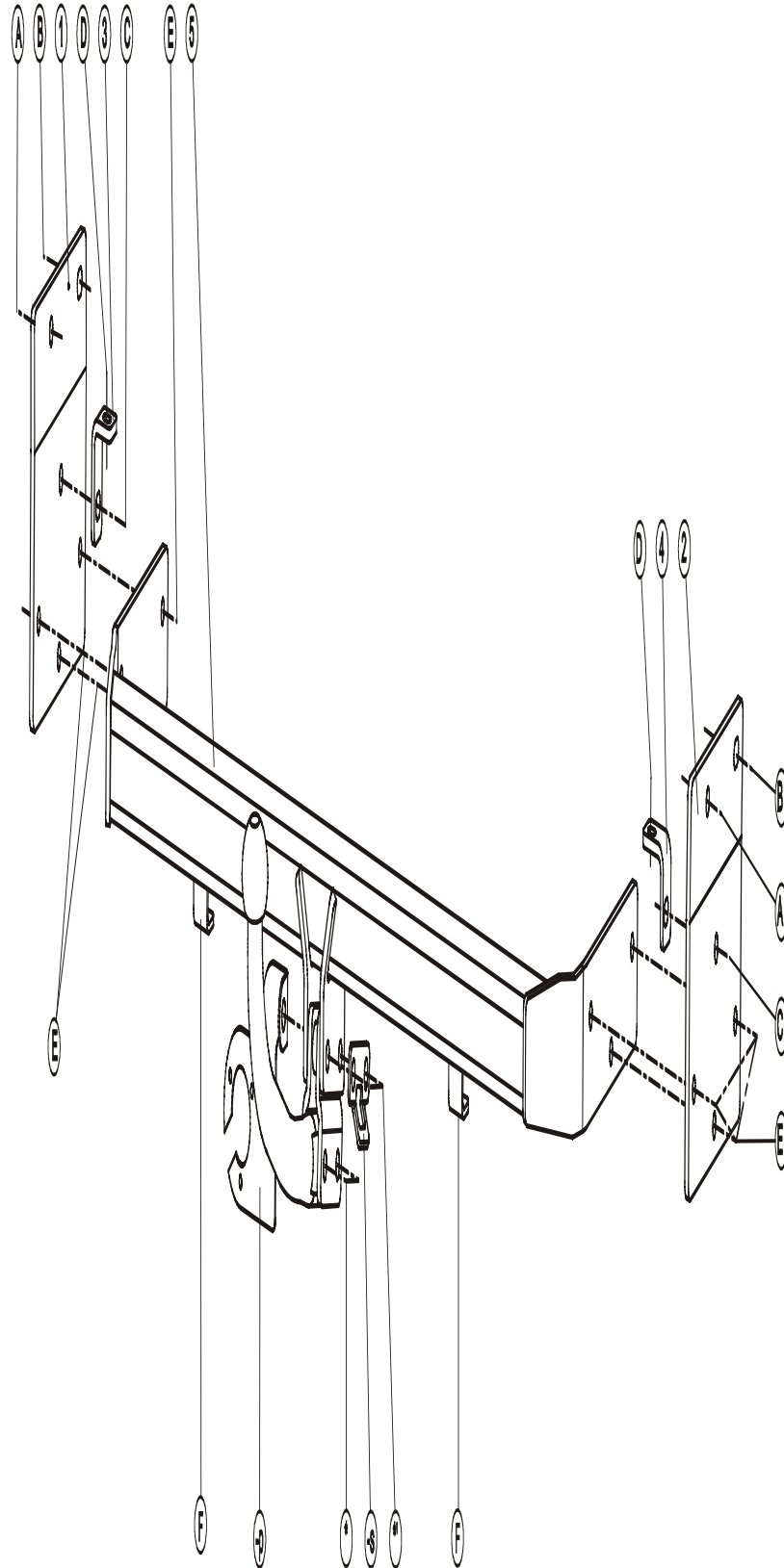
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701




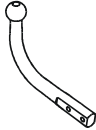

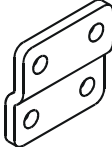
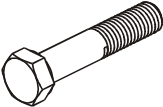

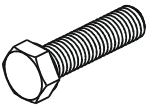
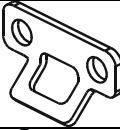



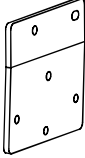

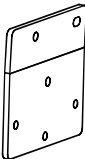
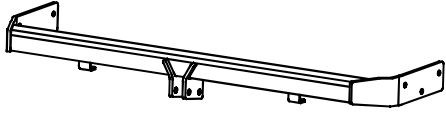
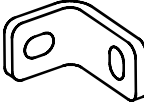



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	4X	DIN 985-M12-8.8	*_*'	GDW ref. T45L001	1X	
	8X	DIN 934-M10-8.8	C-E	GDW Ref. 800.008	2X	
	2X 2X	DIN 931-M12x60-8.8 DIN 931-M12x65-8.8	* *'	GDW Ref. 800.011	2X	
	6X 8X	DIN 961-M10x1.25x35-8.8 DIN 933-M10x35-8.8	A-B-D C-E	GDW ref. 800.000	1X	
	14X	DIN 128-A10-FSt	ABCDE	GDW ref. P04	1X	
	2X	Rondsels ø10.5x30x2.5 DIN9021	B	GDW Ref. ①	1X	
	4X	Rondsels ø10.5x20x2 DIN125A	C-D	GDW Ref. ②	1X	
GDW Ref 1701	1X			GDW Ref. ③	1X	
				GDW Ref. ④	1X	

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 ≙ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 ≙ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 ≙ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 ≙ 137Nm of 14,0kgm	M16 ≙ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 ≙ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 ≙ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 ≙ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 ≙ 194Nm of 19,8kgm	M16 ≙ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 18Nm of 1,8kgm	M8 ≙ 43Nm of 4,4kgm	M10 ≙ 87Nm of 8,9kgm	
M12 ≙ 150Nm of 15,3kgm	M14 ≙ 240Nm of 24,5kgm	M16 ≙ 370Nm of 37,7kgm	



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

Montagehandleiding

1. Demonteer de plastic afschermplaat onderaan het voertuig. Verwijder definitief de 3 plastic bumpersteunen onderaan de bumper. Haal de uitlaat uit de dempingsrubbers en laat deze zakken.
2. Positioneer de monterplaten ref.(1) en ref.(2) met (A) en (B) tegen de buitenzijde van de chassisbalk op de van schroefdraad voorziene boringen. Breng de bouten en rondsels aan en schroef deze handvast.
3. Plaats monterzwee ref.(4) rechts op (C) van de monterplaat en met (D) tegen de onderzijde van de chassisbalk op de van schroefdraad voorziene boring. Breng bouten en rondsels aan en schroef deze handvast. Plaats monterzwee ref.(3) links op (C) van de monterplaat en met (D) tegen de onderzijde van de chassisbalk. Breng de bouten en rondsels aan.
4. Maak in de onderzijde van de bumper een insnijding volgens figuur 1. Plaats de trekhaak met (E) tussen de beide monterplaten, breng de bouten in en schroef alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
5. Maak in de plastic afschermplaat een insnijding volgens figuur 2 en figuur 3 . Monteer de afscherming terug op het voertuig. Maak de bumper onderaan vast aan (F) van de trekhaak.
6. Monteren van de kogelstang samen met het veiligheidsoog(-s) en de stekkerdooshouder(-p), bouten inbrengen en degelijk vastschroeven (zie aanhaalmomenten).
7. Hang de uitlaat terug in de dempingsrubbers.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

Notice de montage

1. Démontez la plaque de protection en plastique au-dessous du véhicule. Enlevez définitivement les trois supports en plastique du pare-chocs, sous le pare-chocs. Enlevez l'échappement des caoutchoucs d'amortissement et laissez-les descendre.
2. Positionnez les plaques de montage réf.(1) et réf.(2) avec (A) et (B) contre le côté extérieur de la poutre du châssis sur les forages filetés. Introduisez les boulons et les rondelles et vissez-les manuellement.
3. Installez l'équerre de montage réf.(4) à droite sur (C) de la plaque de montage et avec (D) contre la face inférieure de la poutre du châssis, sur le forage fileté. Introduisez les boulons et les rondelles et vissez-les manuellement. Installez l'équerre de montage réf.(3) à gauche sur (C) de la plaque de montage et avec (D) contre la face inférieure de la poutre du châssis. Introduisez les boulons et les rondelles.
4. Faites une entaille dans la face inférieure du pare-chocs, selon la figure 1. Placez le crochet de remorquer avec (E) entre les deux plaques de montage, introduisez les boulons et vissez le tout fermement (voir les couples de serrage).
5. Faites une entaille dans la plaque de protection en plastique, selon la figure 2 et la figure 3. Remontez la protection sur le véhicule. Fixez le bas du pare-chocs au (F) du crochet de remorque.
6. Monter la tige à boule avec l'oeil de sécurité (-s) et le porte-prises (-p), introduisez les boulons et vissez le tout fermement (voir les couples de serrage).
7. Suspendez à nouveau l'échappement dans les caoutchoucs d'amortissement.

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

Fitting instructions

1. Disassemble the plastic protection plate underneath the vehicle. Permanently remove the 3 plastic bumper supports underneath the bumper. Remove the exhaust pipe from the muffler rubbers and let it drop.
2. Align the mounting pieces (ref.1) and (ref.2) with points (A) and (B) against the outside of the chassis beam on the drillings provided with screw thread. Insert the bolts and washers and screw them tightly.
3. Align the square (ref. 4) on the right on (C) of the mounting piece and with (D) against the bottom of the chassis beam on the drillings provided with screw thread. Insert the bolts and washers and screw these tightly. Align the square (ref. 3) on the left on (C) of the mounting piece and with (D) against the bottom of the chassis beam. Insert the bolts and washers.
4. Make an incision in the lower rim of the bumper as shown in illustration 1. Place the tow bar with (E) between both mounting pieces, insert the bolts and screw everything tightly (see tension).
5. Make an incision in the plastic protection plate as shown in illustrations 2 and 3. Re-assemble the protection on the vehicle. Attach the bumper underneath to (F) of the tow bar.
6. Assemble the ball along with the safety ring (-s) and the multiple socket holder (-p), insert the bolts and screw everything tightly (see tension).
7. Re-attached the exhaust pipe in the muffler rubbers.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

Anbauanleitung

1. Demontieren Sie die Plastikschutzplatte unten am Fahrzeug. Entfernen Sie endgültig die drei Plastikstoßstangenstützen unten an der Stoßstange. Nehmen Sie den Auspuff aus den Dämpfungsgummis und lassen Sie diesen sinken.
2. Positionieren Sie die Montageplatten Ref. (1) und Ref. (2) mit (A) und (B) an der Außenseite des Rahmenbalkens an den mit Gewinde versehenen Bohrungen. Bringen Sie die Bolzen und Ritzel an und schrauben Sie diese handfest.
3. Setzen Sie das Montierstück Ref. (4) rechts an (C) der Montageplatte und mit (D) an der Unterseite des Rahmenbalkens an die mit Gewinde versehene Bohrung. Bringen Sie die Bolzen und Ritzel an und schrauben Sie diese handfest. Setzen Sie das Montierstück Ref. (3) rechts an (C) der Montageplatte und mit (D) an der Unterseite des Rahmenbalkens an die mit Gewinde versehene Bohrung. Bringen Sie die Bolzen und Ritzel an.
4. Machen Sie in die Unterseite der Stoßstange einen Einschnitt gemäß Abbildung 1. Setzen Sie die Anhängerkupplung mit (E) zwischen die beiden Montageplatten, bringen Sie die Bolzen an und schrauben Sie alles ordentlich fest (siehe Anzugsmomente).
5. Machen Sie in die Plastikschutzplatte einen Einschnitt gemäß den Abbildungen 2 und 3. Montieren Sie den Hitzeschild wieder am Fahrzeug. Machen Sie die Stoßstange unten an (F) der Anhängerkupplung fest.
6. Montieren Sie die Kugelstange zusammen mit dem Sicherheitshaken (-s) und den Steckdosenhalter (-p), bringen Sie die Bolzen an und schrauben Sie alles ordentlich fest (siehe Anzugsmomente).
7. Hängen Sie den Auspuff wieder in die Dämpfungsgummis ein.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.

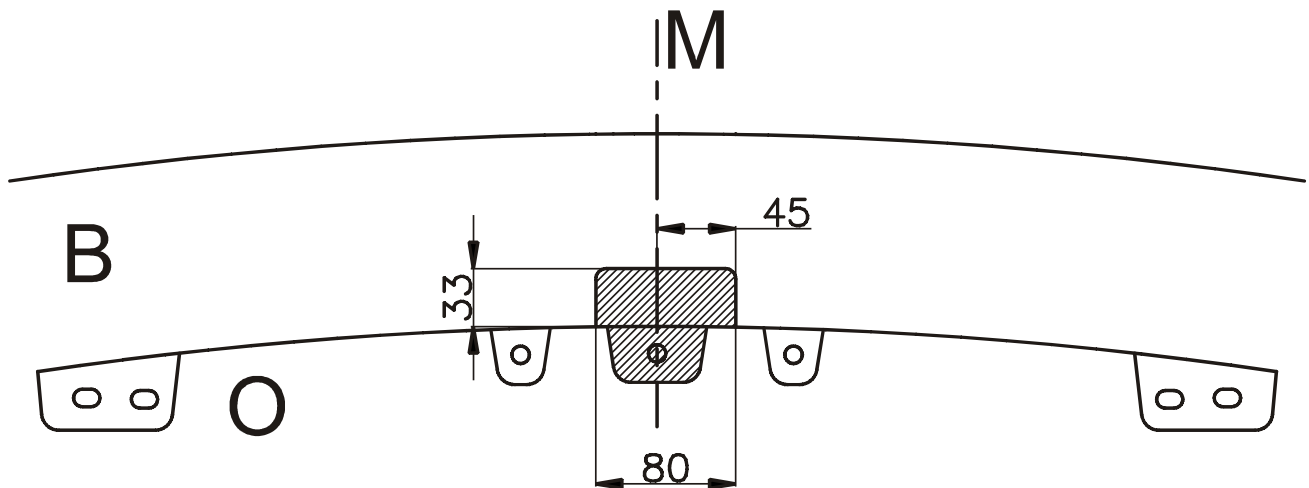


Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

Fig.1



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
"B" = de bumper
"O" = de onderrand van de bumper
"M" = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
"B" = le pare-chocs
"O" = le bord inférieur du pare-chocs
"M" = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muß weggeschnitten werden
"B" = Stoßstange
"O" = Unterrand Stoßstange
"M" = der Mitter von Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
"B" = the bumper
"O" = the lower rim of the bumper
"M" = the middle of the bumper



Hyundai I30 CW (Break)
2008 - ...
Ref. 1701

Fig.2

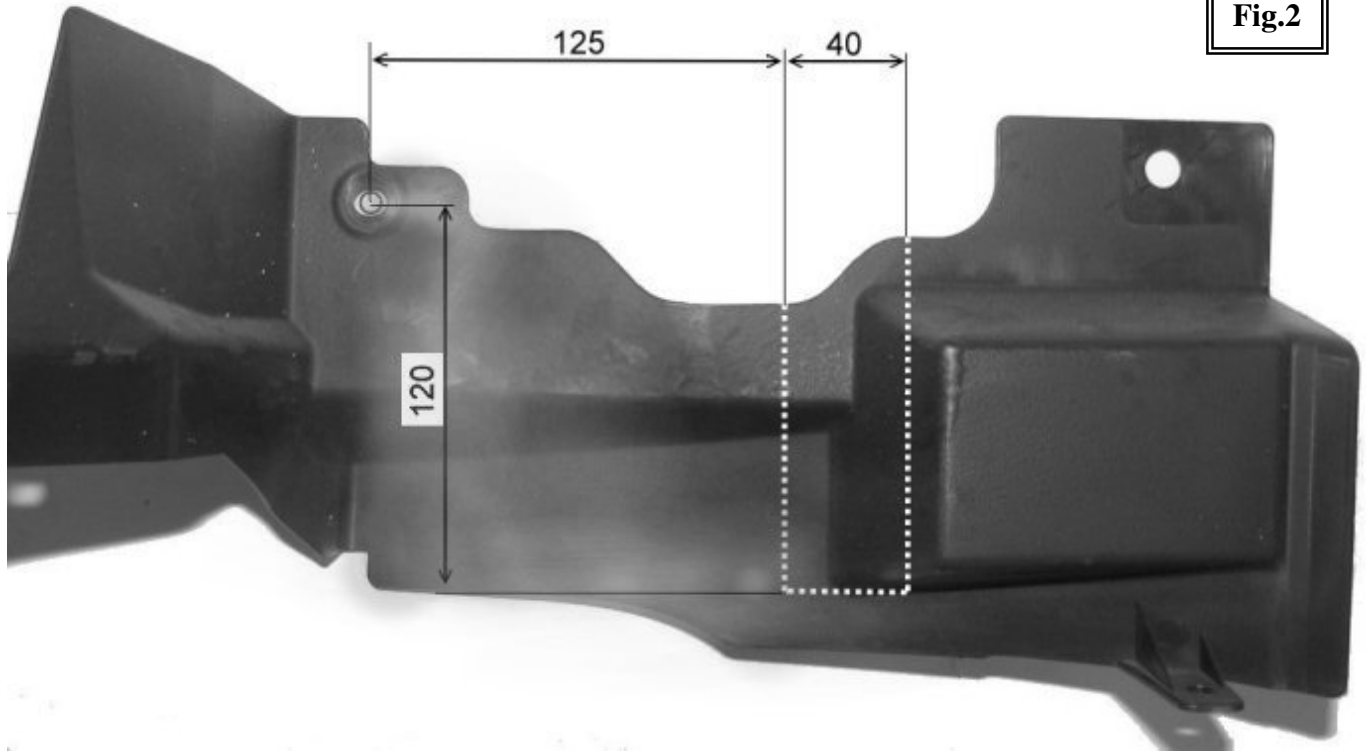
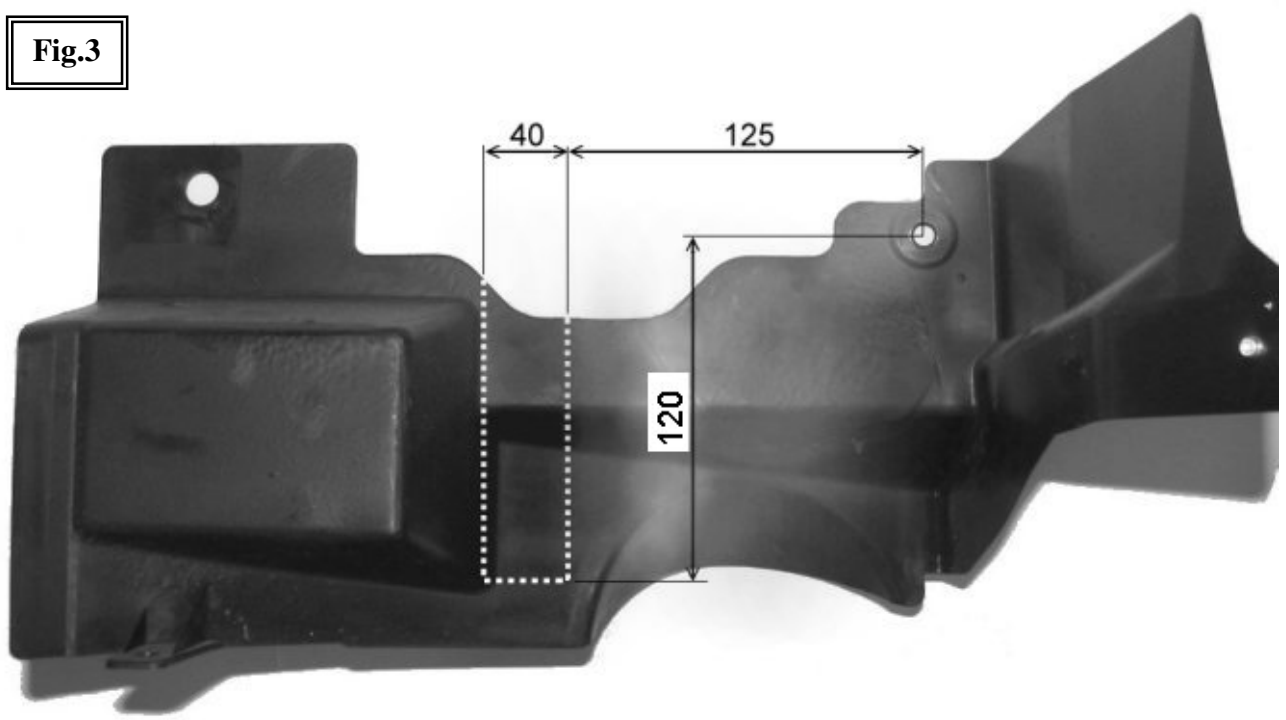


Fig.3





Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang von Montage muss Anhängerkupplung auf Transportschade kontrolliert werden.
- Aufmerksam Anbauanleitung zu Rate sehen. Alle Anweisungen sollen gefolgt werden.
- Erst Anhängerkupplung auf Fahrzeug präsentieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren von Löcher, nachprüfen ob anwesende Kabels nicht beschädigt werden können. Dröhnenschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteilen mit eine Korrosionfeste Farbe behandeln.
- Falls Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muß Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" en "S" Wert, möchten nicht hinüberschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 Mahl pro jahr muss Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigung an Farbe wiederherstellen.
 - o Falls Anhängerkupplung durch eine Extreme Belastung getroffen wird muss diese ersetzt werden.
 - o Die Interne Teile von abnehmbar System einfetten.

Gebrauch :

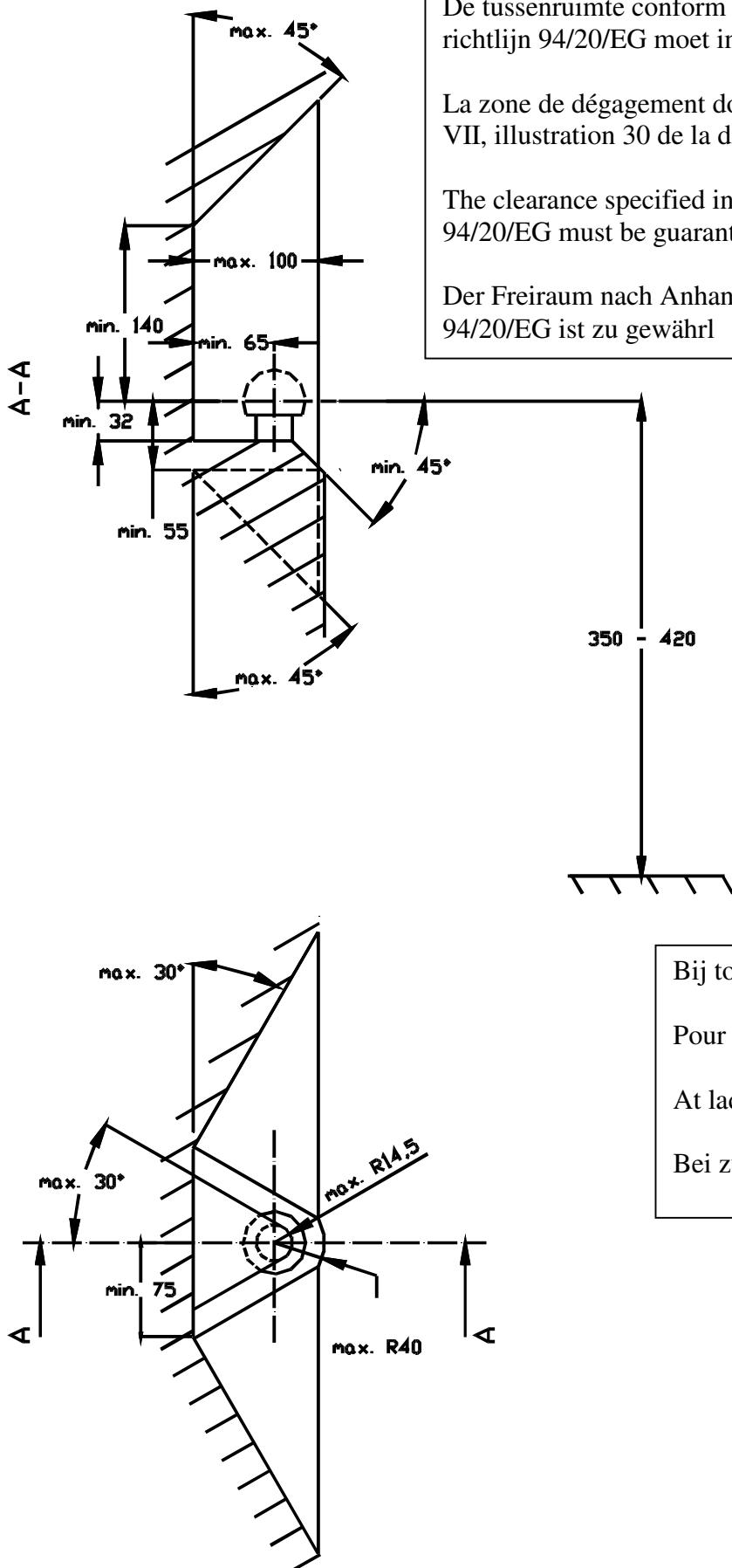
- **Falls Kugel von Anhängerkupplung Kennzeichen oder Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil bedeckt muß diese, wann nicht gebraucht, entfernt werden.**



Hyundai I30 CW (Break)

2008 - ...

Ref. 1701



De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.

Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
Pour poids total en charge autorisé du véhicule
At laden weight of the vehicle
Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges